

630

A

.....Dział Marketingu - FM.....
Nazwa ONB/ZNB

Główny wykonawcadr. inż. Jacek Frontczak.....

Wykonawcy:mgr. Małgorzata Korbecka-Pachuta.....

.....Joanna Klonowska.....

.....Zbigniew Nicman.....


Organizacja Targów TOOLEXPO '98
etap. 2.

DOKUMENT WZORCOWY

(Tytuł pracy, numer i tytuł etapu)

ZleceniodawcaPrzemysłowy Instytut Automatyki i Pomiarów - PIAP.....

Al. Jerozolimskie 202, 02-486 Warszawa
.....



Pracę zakończono dnia

Nr arch.7593.....

Nr zleceniaZ 4084.....

Analiza deskryptorowa

Abstrakt

Sprawozdanie przedstawia działania przy organizacji Targów, zawiera katalog targowy, listę konferencji prasowej, zaproszenie, wykaz ogłoszeń.

Tytuły poprzednich sprawozdań

Organizacja Targów TOOLEXPO '98 - etap 1.

Rozdzielnik

Egz. 1.FM.....

Egz. 2.OIN.....

Egz. 3.

Wstęp

- 1) *Targi Narzędziowe TOOLEXPO '98*
- 2) *Miejsce imprezy.*
- 3) *Działania promocyjne na krajowych imprezach wystawienniczych.*
- 4) *Wystawcy i goście imprezy. Komputerowa baza danych.*
- 5) *Podwykonawcy imprezy.*
- 6) *Katalog Targowy*
- 7) *Wnioski.*
- 8) *Załączniki*

Wstęp

Praca realizowana w PIAP w ramach zlecenia Z 4084 pt. "Organizacja Targów Narzędziowych *TOOLEXPO '98*" została rozpoczęta w związku z podpisaniem umowy pomiędzy PIAP a firmą MVM Sp. z o.o. dotyczącej organizacji imprezy wystawienniczo-promocyjnej z zakresu:

- ⇒ narzędzi przemysłowych - ręcznych, z napędem pneumatycznym
- ⇒ elektronarzędzi
- ⇒ narzędzi warsztatowych
- ⇒ urządzeń diagnostycznych
- ⇒ przyrządów na potrzeby izb pomiarowych i laboratoriów zakładowych

W ramach ww. pracy przewidziane są dwa etapy:

Etap 1 - realizowany do 31.07.98 r. obejmujący:

- ⇒ działania promocyjne na krajowych imprezach wystawienniczych i konferencjach,
- ⇒ akcję informacyjno - marketingową w trybie direct - mail,
- ⇒ lokalizację imprezy (zawarcie umowy na wynajem obiektu targowego)
- ⇒ dobór podwykonawców m.in.:
 - zabudowa powierzchni wystawienniczej
 - ochrona targów,
 - spedycja
 - zbieranie zgłoszeń od Wystawców,
 - opracowanie i kompletowanie dokumentów imprezy,

Etap 2 - realizowany do 31.11.98r. obejmujący:

- ⇒ zawarcie umów z Wystawcami,
- ⇒ rozliczenie finansowe z wystawcami (przedpłaty, wpłaty końcowe i korygujące)
- ⇒ zawarcie umów z Podwykonawcami,
- ⇒ akcję informacyjną w środkach masowego przekazu,
- ⇒ przeprowadzenie Targów w dniach od 29 września do 02 października 1998r.
- ⇒ rozliczenie imprezy.

1). Targi Narzędziowe *TOOLEXPO '98*

Dotychczas w Polsce centralnej nie było imprezy o specjalistycznej tematyce takiej jak:

- ⇒ narzędzia przemysłowe- ręczne, z napędem pneumatycznym
- ⇒ elektronarzędzia
- ⇒ narzędzia warsztatowe
- ⇒ urządzenia diagnostyczne
- ⇒ przyrządy na potrzeby izb pomiarowych i laboratoriów zakładowych

Szczegółowe badania rynku przeprowadzone przez organizatorów wskazują, że impreza targowa o tym profilu jest potrzebna i oczekiwana zarówno przez stale rosnącą grupę użytkowników narzędzi jak też przez producentów narzędzi przemysłowych, warsztatowych oraz urządzeń diagnostycznych.

Do chwili obecnej nie było w Warszawie imprezy, która mogłaby stanowić szerokie ogólnopolskie forum dla prezentacji wyrobów z tej branży.

Na podstawie analizy terminów cyklicznych imprez targowo-wystawienniczych odbywających się w kraju i za granicą ustalono, że zorganizowanie imprezy pt. Targi Narzędziowe *TOOLEXPO '98* zwanej dalej Targi " *TOOLEXPO* ", nie koliduje z innymi popularnymi imprezami na przełomie września i października.

2). *Miejsce imprezy.*

Targi " *TOOLEXPO '98* " zorganizowane były w Warszawie na terenie WPKS "GWARDIA" ul. Raławicka 132. gdzie powierzchnia ekspozycyjna brutto wynosiła 6000m² .

3). *Działania promocyjne na krajowych imprezach wystawienniczych.*

Do odwiedzenia imprezy zachęcały liczne ogłoszenia prasowe, zarówno w prasie codziennej: GAZECIE WYBORCZEJ, ŻYCIU, RZECZPOSPOLITEJ i SUPER EXPRESIE w dodatku narzędziowym jak i w branżowych miesięcznikach - MECHANIK, NARZĘDZIA I ELEKTRONARZĘDZIA, NOWOCZESNY WARSZTAT, POMIARY AUTOMATYKA

ROBOTYKA, WIADOMOŚCI ELEKTROTECHNICZNE, WPROST. A w wielu pozostałych podano informacje o mającej się odbyć imprezie.

Ponadto celem rozreklamowania imprezy :

- ⇒ wydrukowano i rozesłano (głównie do zakładów przemysłowych) około 6000 zaproszeń
- ⇒ rozesłano komunikat informacyjny o Targach i towarzyszącej im konferencji prasowej adresowany do rozgłośni radiowych i telewizyjnych, prasy codziennej i technicznej
- ⇒ Po otwarciu Targów liczne informacje na ten temat ukazały się we wszystkich rodzajach mediów

Targi odwiedziła bardzo duża grupa specjalistów z branży. Każdego dnia Wystawcy byli zajęci udzielaniem odpowiedzi na liczne fachowe pytania

4). *Wystawcy imprezy. Komputerowa baza danych.*

Na podstawie katalogów różnych imprez targowo-wystawienniczych, materiałów reklamowych, katalogów branżowych itp. zebrano bogate materiały adresowe firm (ok. 2000. adresów). Dane te wprowadzono do komputerowej bazy danych .

Ostatecznie, w bieżącym roku Targi *TOOLEXPO '98* zgromadziły 26. bezpośrednich wystawców krajowych i zagranicznych, a w sposób pośredni, poprzez swoich przedstawicieli, obecnych było łącznie ponad 50 firm.

5). *Podwykonawcy imprezy.*

Wśród podwykonawców każdej imprezy targowej jednym z najważniejszych jest podwykonawca realizujący zabudowę stoisk targowych. W związku z tym zebrano oferty z kilku firm, z których wybrano ofertę firmy OKTA z Warszawy. O wyborze tej firmy zadecydowała zarówno jej oferta cenowa, jak i dotychczasowe doświadczenia ze współpracy z tą firmą.

6). *Katalog Targowy.*

Istotnym elementem reklamy Targów był katalog. Został przygotowany i opracowany przez Organizatorów, dzięki czemu obniżono koszt jego druku. Dodatkowy dochód imprezy

wynikał m.in. z pozyskanych ogłoszeń reklamowych umieszczonych w katalogu, a pochodzących również od firm, które nie uczestniczyły w Targach .

Tegoroczna edycja katalogu (polsko-angielska) zawierała m.in.:

- ⇒ alfabetyczny spis Wystawców z przyporządkowaniem nr stoisk
- ⇒ rozmieszczenie stoisk w hali
- ⇒ alfabetyczny spis firm reprezentowanych przez Wystawców
- ⇒ wykaz ogłoszeń
- ⇒ listę grup towarowych
- ⇒ grupy towarowe z podaniem Wystawców
- ⇒ alfabetyczny spis Wystawców - ofertę firm

7). *Wnioski.*

Przebieg tegorocznej imprezy i zainteresowanie jakie wywołała upewniło nas w stwierdzeniu, że jest to impreza potrzebna. Potwierdzeniem tego jest fakt, że przybyli na naszą imprezę przedstawiciele różnych rodzajów mediów (prasa, radio,) tj. zarówno na konferencję prasową, jak i niezależnie poza nią.

Targi staną się imprezą cykliczną, tak jak to było w założeniach, a zebrane w trakcie imprezy ankiety nt. Targów *TOOLEXPO '98* potwierdzają słuszność tych założeń.

Jak wynika z ankiet mamy wstępnie zgłoszonych do udziału kilkanaście nowych firm, a dotychczasowi Wystawcy potwierdzili swój udział.

Targi *TOOLEXPO '99* odbędą się w Warszawie w dniach 28 września do 01 października 1999r.

8). *Załączniki.*

1. Zaproszenie do odwiedzenia Targów *TOOLEXPO '98*
2. Katalog Targów *TOOLEXPO '98*
3. Wykaz ogłoszeń
4. Lista obecności na konferencji prasowej



ZAPROSZENIE
(wstęp bezpłatny)

TOOLEXPO '98
Warszawskie Targi Narzędziowe
29 IX - 2 X 1998 r.
Warszawa

ŚRÓDMIEŚCIE

(A) 114, 136, 175,
188, 436

ŻWIRKI
I WIGURY

TOOLEXPO '98

WPKS
GWARDIA

(A) 114, 172

ŚRÓDMIEŚCIE

(T) 10, 17, 33

WOŁOSKA

OKĘCIE

RACŁAWICKA

DOJAZD Z DWORCA CENTRALNEGO
AUTOBUS nr 175 (ul. Żwirki i Wigury)
TRAMWAJ nr 10, 17, 33 (ul. Wołoska)

SŁUŻEWIEC

Zakres tematyczny

- narzędzia do obróbki wiórowej i bezwiórowej,
- przyrządy i uchwyty,
- wykrojniki, matryce, formy odlewnicze i wtryskowe,
- ręczne narzędzia uniwersalne,
- narzędzia z napędem pneumatycznym,
- elektronarzędzia,
- warsztatowe przyrządy pomiarowe i sprawdziany,
- inne

Organizatorzy Targów:

Przemysłowy Instytut
Automatyki i Pomiarów

MVM Sp. z o.o.

Biuro Targów:

Al. Jerozolimskie 202, 02-486 Warszawa
tel. (22) 863 82 52, 874 02 30
faks (22) 874 01 49
e-mail: fm@sg.piap.waw.pl

**Serdecznie
zapraszamy Państwa
do odwiedzenia**

Warszawskich Targów Narzędziowych

TOOLEXPO '98

29 IX - 2 X 1998 r.

(wstęp wolny)

*Na Targach prezentowane będą
narzędzia ponad 40 firm
krajowych i zagranicznych*

WARSZAWA
WPKS „GWARDIA”
ul. Raclawicka 132




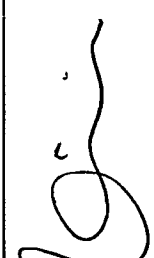
Godziny otwarcia Targów:









**29 IX - 1 X – 9⁰⁰ - 17⁰⁰
2 X – 9⁰⁰ - 15⁰⁰**

Konferencja Prasowa w dniu 29 września 1998r

TOOLEXPO '98

zeń. 4.

Lp.	Imię i Nazwisko	Redakcja	tel/fax	podpis
1)	Magdalena Wojewielechowska	Gospodarka i Inżynieria - "Tobę i Logistykę"	827 80 01 w. 381	
2)	Stanisław Szostak	PAR	8740 191	
3)	Anne Masse	Biuletyn Mechaniczny	48 16 33	Masse
4)	Inna Dziwiszek	MECHANIK	827 16 37	
5)	Zygfryd Wierzbowski	Elektroinżynier	t. 660 71 04 f. 660 71 09	

6)	Teodor Stefan	Pracowni Technologicznej Anteny Techniczne Zajęcia	+ 827-03-71	
7)	Glibek Wacław	Pracowni Automatyki Robotyki	874-03-51	
8)	Sewer Zofia	Pracowni - KAWAŁ + Typ. Przegrod Techniczn	84-33-000 606-46-02	
9)	Jerry Mikosiej	Pracowni Inżyn. Elektrotechniczn	tel. 120246 fax 6157535	
10)	Witold Bobrowski	Wodociąg Elektrotechniczn	12-31-63	
11)	Marek Eneke	Pracowni K.B.W. Sprawy Nauk.	621 2041	
12)	Ewa Srochowska	Pracowni Techniczn	646 3380	
13)	Anna Winińska	Pracowni Sygnał	687-24-22	

14)	ANETA PIEKARCYK	SUPER EXPRESS	515-96-26	Fig. 2
15)	Wojciech Niemce	Włodzisław Turluc	8272604	AN
16)				
17)				
18)				
19)				
20)				

Warszawskie Targi Narzędziowe

TOOLEXPO '98

29 IX - 2 X 1998 r.

WPKS GWARDIA - Warszawa - ul. Raclawicka 132

Zakres tematyczny:

- narzędzia ręczne i mechaniczne i bezwzględne
- narzędzia elektryczne i pneumatyczne
- przyrządy pomiarowe i kontrolne
- przyrządy do obróbki cieplnej
- przyrządy do obróbki mechanicznej
- przyrządy do obróbki powierzchniowej i szlifowania
- elementy konstrukcyjne przy kompletacji automatycznych maszyn i linii produkcyjnych
- przyrządy na potrzeby robót pomiarowych i laboratoryjnych

Biuro Targów:

Al. Jerozolimskie 202, 02-486 Warszawa

tel. (22) 874 01 30 i 866 82 52, fax (22) 874 01 49

e-mail: tm@sap.com.pl

Organizatorzy:

■ **WPKS GWARDIA** - ul. Raclawicka 132, 01-111 Warszawa

■ **Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Maszynoznawstwa**

Od Redakcji

Ponieważ coraz powszechniej mówi się, że pneumatyka umacnia swoją pozycję w urządzeniach mechanizujących procesy przemysłowe a także wśród nowoczesnych rozwiązań układów sterowania i regulacji, a producenci i handlowcy informują, że sprzedaż urządzeń pneumatyki w ostatnich latach wzrasta o kilkudziesiąt procent rocznie, postanowiliśmy poświęcić tym zagadnieniom więcej uwagi w niniejszym numerze.

Dr inż. Mariusz Olszewski jako jedną z głównych przyczyn ograniczania zastosowań pneumatycznego napędu siłownikowego do zadań dwupozycyjnego przedstawiania, wskazuje trudności ich sterowania pozycyjnego, zapewniającego właściwości użytkowe porównywalne z serwomechanizmami hydraulicznymi i elektrycznymi. Drogi przewyciężania tych trudności opisuje w artykule pt. *Sterowanie pozycyjne napędu pneumatycznego*.

Realizując życzenia czytelników, aby w PAR były zamieszczane zestawienia urządzeń, układów, usług itp., oferowanych przez różnych dostawców, ułatwiające porównanie ich parametrów użytkowych i moż-

liwości zastosowań, w niniejszym numerze publikujemy raport dra inż. Jana Barczyka dotyczący dostępnych na rynku chwytaków z napędem pneumatycznym, przeznaczonych zwłaszcza do manipulatorów i robotów.

Przemysłowy Instytut Automatyki i Pomiarów PIAP, organizator stałych seminariów pt.: *Nowości teorii i praktyki w dziedzinie automatyki, robotyki i przemysłowej techniki pomiarowej*, zaprasza Czytelników PAR do udziału w nich. Podczas ośmiu spotkań XI semestru będzie można wysłuchać 14 wystąpień, zaplanowanych tak, aby jak najbardziej odpowiadały zgłaszanym potrzebom. Przyzwyczajeni do tradycyjnej formuły seminaryjnych spotkań w programie XI semestru zapewne znajdą ciekawe niespodzianki (s. 45).

Mimo ostrej selekcji i dużych skrótów materiałów, które wpłynęły do redakcji, znowu przekroczyliśmy standardową objętość i numer liczy 56 stron. Pozwalamy sobie wyrazić nadzieję, że wzmocnieni wakacyjnym odpoczynkiem Czytelnicy nie będą nam mieli tego za złe.

Redakcja



Najnowsza oferta wiodących firm narzędziowych

Zakres tematyczny:

- ⇒ narzędzia do obróbki wiórowej i bezwiórowej
- ⇒ przyrządy i uchwyty
- ⇒ wykrojniki, matryce, formy odlewnicze i wtryskowe
- ⇒ ręczne narzędzia uniwersalne
- ⇒ narzędzia z napędem pneumatycznym
- ⇒ elektronarzędzia
- ⇒ warsztatowe przyrządy pomiarowe i sprawdziany
- ⇒ elementy stosowane przy kompletacji automatycznych maszyn i linii produkcyjnych
- ⇒ przyrządy na potrzeby izb pomiarowych i laboratoriów

Biuro Targów:

Al. Jerozolimskie 202, 02-486 Warszawa
tel. (22) 874 02 30, 863 82 52, faks (22) 874 01 49,
e-mail: fm@sg.piap.waw.pl

Organizatorzy:

PIAP – Przemysłowy Instytut Automatyki i Pomiarów,
MVM Sp. z o.o.

**Dla odwiedzających
wstęp bezpłatny**

na rynkowa market

R E K L A M A

PROJEKTORY
WIZYJNE
WYNAJEM
od 399 zł brutto
828 48 99
KONSTRUKCJA KONSULTANCI
ul. Kozia 8/51d. 43

SRODA 30 WRZEŚNIA 1998

Diamentowy warsztat

TOOLexpo'98

Targi Na stadionie Gwardii rozpoczęły się Targi Narzędziowe. To pierwsza taka impreza w Warszawie. 40 firm krajowych i zagranicznych wystawia narzędzia przeznaczone nie tylko dla profesjonalistów.

Przede wszystkim dla fachowców i firm są narzędzia skrawające i cieme, a więc tarcze, frezy, noże tokarskie, gwintowniki i narzynki, narzędzia z diamentów i węglików spiekanych – do obróbki materiałów o dużej twardości. Oprócz nich są zwykłe pilniki i wiertła.

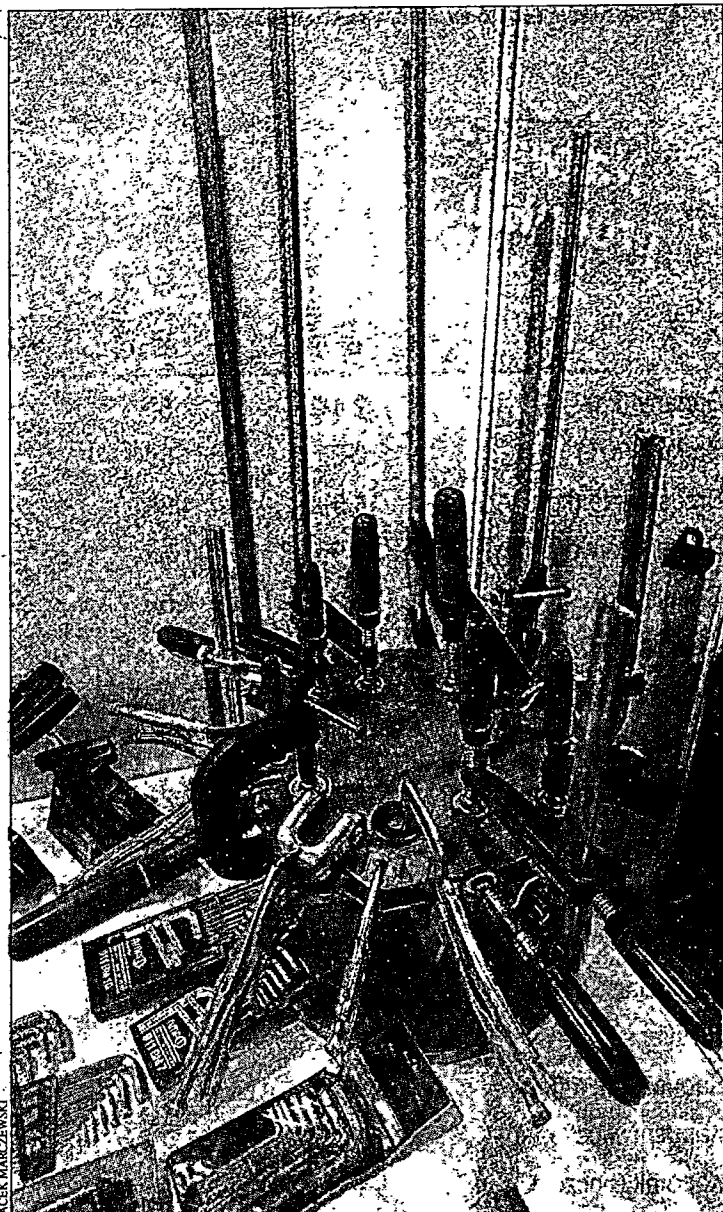
Wrażenie robią elektroniczne przyrządy pomiarowe z cyfrowym odczytem. Suwmiarkę z dokładnością do 0,001 mm czy mikrometr można podłączyć do komputera lub wykorzystać ich wewnętrzną pamięć.

Dla spawaczy przeznaczona jest przyłbica spawalnicza z automatyczną przysłoną sterowaną elektronicznie – szyba, przez którą patrzy operator, ściemnia się wraz ze wzrostem natężenia światła. Bardzo specjalistyczne są przyrządy do pracy na złomowisku samochodów – obrotnica do demontażu, urządzenia do usuwania płynów eksploatacyjnych.

Z kolei błysk w oku majsterkowicza na pewno wywołają komplety kluczy i śrubokrętów, obcęgi i szczypiec. A także wiertarki elektryczne. Wystawiają je dwie firmy – AEG i DeWalt. Narzędzia DeWalt, w firmowych żółtych kolorach, są wprawdzie przeznaczone dla profesjonalistów, ale może z nich korzystać amator majsterkowicz. Tym bardziej że są dostępne na rynku, np. w supermarketach.

AEG ma dwie linie – dla amatorów i rzemieślników. Również można je kupić w sklepach i swobodnie używać do prac domowych. **TOMASZ KUNERT**

Targi na stadionie Gwardii przy ul. Racławickiej 132 potrwać do piątku w godz. 9-17, w pt. 9-15. Wstęp bezpłatny.

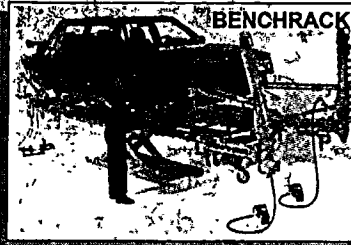


JACEK MARCZEWSKI

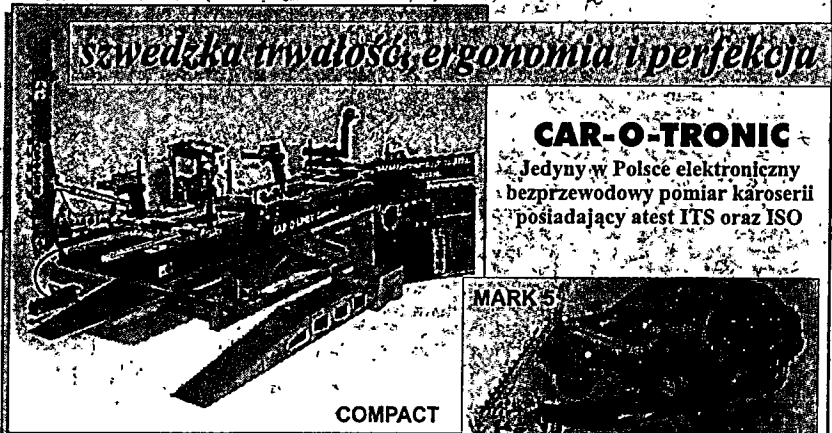
Narzędzia wzbudzały zainteresowanie nie tylko profesjonalistów

CAR-O-LINER[®] Toni Seidel

**UNIWERSALNE
RAMY I SYSTEMY
POMIAROWE
KAROSERII**



BENCHRACK



COMPACT

CAR-O-TRONIC

Jedyny w Polsce elektroniczny
bezprowadowy pomiar karoserii
posiadający atest ITS oraz ISO



MARK 5

Przedstawiciel
w Polsce

CAR-O-LINER[®] Toni Seidel

85-738 Bydgoszcz, ul. Szajnochy 14 tel./fax (052) 345 25 71

**Najnowsza oferta wiodących firm narzędziowych
Warszawskie Targi Narzędziowe**

TOOLEXPO '98

29.IX - 2.X 1998 r

WPKS GWARDIA - Warszawa - ul. Raclawicka 132

Zakres tematyczny:

- narzędzia do obróbki wiórowej i bezwiórowej
- przyrządy i uchwyty
- wykrojniki, matryce, formy odlewnicze i wtryskowe
- ręczne narzędzia uniwersalne
- narzędzia z napędem pneumatycznym
- elektronarzędzia
- warsztatowe przyrządy pomiarowe i sprawdziany
- elementy stosowane przy kompletacji automatycznych maszyn i linii produkcyjnych
- przyrządy na potrzeby izb pomiarowych i laboratoriów

Biuro Targów:
Al. Jerozolimskie 202, 02-486 Warszawa
tel. (22) 874 02 30, 863 82 52, fax. (22) 874 01 49
e-mail: fm@sg.plap.waw.pl.

Organizatorzy:
PIAP - Przemysłowy Instytut Automatyki i Pomiarów
MVM Sp. z o.o.

Dla odwiedzających wstęp bezpłatny

wrzesień '98)

Warszawskie Targi Narzędziowe

TOOLEXPO '98

29.IX - 2.X 1998r

WPKS GWARDIA - Warszawa - ul. Raławicka 132

TOOLEXPO - trzeba tam być !

Przez wiele lat, niezależnie od reprezentowanej branży, można było przedstawiać swoją ofertę tylko na targach ogólnoprzemysłowych. Były to czasy, kiedy niezwykle trudno było cokolwiek kupić, zaś wszystko to, co się wyprodukowało, było natychmiast sprzedawane. Zmiany zachodzące od kilku lat w polskiej gospodarce diametralnie zmieniły tę sytuację. Obecnie głównym zmartwieniem producentów jest sprzedaż ich wyrobów. Co zrobić, aby to, co zostanie w zakładzie wytworzone, mogło być sprzedane?

Są dwa podstawowe zadania, które trzeba rozwiązać, aby osiągnąć sukces. Pierwsze - to produkować to, co potrzebuje rynek, w takiej jakości, którą ten rynek akceptuje. Jest to zadanie dla służb konstrukcyjnych i technologów. Drugie - znacznie trudniejsze - to dotrzeć do odbiorców potrzebujących produkowanych przez nas wyrobów. Jest to problem dla służby marketingowej. Można go rozwiązywać wieloma metodami. Wśród nich można wymienić między innymi: reklamę w środkach masowego przekazu, przesyłanie informacji pocztą do firm lub osób, które oceniamy jako naszych potencjalnych odbiorców, itp.

Niewątpliwie, jedną z najbardziej efektywnych metod dotarcia do klienta jest branie udziału w branżowych imprezach targowych. Zauważyło to już bardzo wiele firm z różnych gałęzi przemysłu.

W efekcie nastąpił burzliwy rozwój tego rodzaju targów, przy jednoczesnym systematycznym zmniejszaniu się znaczenia imprez ogólnoprzemysłowych. Obecnie prawie każda większa branża ma własne targi, będące miejscem spotkań specjalistów, reprezentujących producentów i odbiorców. Są targi automatyki i pomiarów, spawalnicze, komputerowe, samochodowe, itp. Wiele z nich ma charakter międzynarodowy. Od kilku lat w różnych rejonach Polski podejmowane są próby organizowania targów narzędziowych.

Jednym udaje się lepiej innym gorzej. Jak dotąd nikomu nie udało się zorganizować takich targów w Warszawie. W tym roku tego zadania podjęły się dwie współpracujące ze sobą firmy: Przemysłowy Instytut Automatyki Pomiarów PIAP i MVM Sp. z o.o. Podobnie, jak w przypadku innych targów z tego zakresu, ich nazwa została utworzona od angielskiego słowa „tool” i nazywają się *TOOLEXPO*.

W zamierzeniu organizatorów *TOOLEXPO* powinno stać się znaczącym wydarzeniem, skupiającym producentów i użytkowników narzędzi począwszy od tych prostych - ręcznych, poprzez narzędzia z napędem pneumatycznym i elektronarzędzia, po wyrafinowane zespoły stosowane w nowoczesnych obrabiarkach. Organizatorzy nie zapomnieli również o narzędziach pomiarowych, sprawdzianach itp. Biorąc pod uwagę niezwykle szeroki krąg odbiorców (od osób prywatnych i małych warsztatów począwszy na wielkich zakładach produkcyjnych skończywszy), można przypuszczać, że wystawcy przez całe targi będą zajęci przedstawianiem szczegółów swojej oferty osobom odwiedzającym ich stoiska. Nie bez znaczenia jest fakt, że do Warszawy jest bardzo łatwo dojechać z różnych części kraju. Tutaj też znajdują się ośrodki decyzyjne wielu firm działających na terenie całej Polski.

Organizatorzy wyrażają przekonanie, że na *TOOLEXPO* nie powinno zabraknąć żadnego producenta, który chciałby w znaczny sposób poszerzyć krąg swoich odbiorców. Mają również nadzieję, że każdy odwiedzający targi znajdzie poszukiwane przez siebie narzędzia oraz uzyska wiele informacji pomocnych przy opracowywaniu technologii wykonywanych przez siebie prac.

Zapraszamy do udziału i odwiedzenia targów *TOOLEXPO '98*.

Jacek Frontczak

**narzędzia
elektronarzędzia**



17

Warszawskie Targi Narzędziowe

TOOLEXPO '98

29.IX - 2.X 1998r

WPKS GWARDIA - Warszawa - ul. Raławicka 132

Zakres tematyczny:

- narzędzia do obróbki wiórowej i bezwiórowej
- przyrządy i uchwyty
- wykrojniki, matryce, formy odlewnicze i wtryskowe
- ręczne narzędzia uniwersalne
- narzędzia z napędem pneumatycznym
- elektronarzędzia
- warsztatowe przyrządy pomiarowe i sprawdziany
- elementy stosowane przy kompletacji automatycznych maszyn i linii produkcyjnych
- przyrządy na potrzeby izb pomiarowych i laboratoriów

Oferujemy stoiska "pod klucz" w systemie OCTANORM
wg potrzeb poszczególnych wystawców

Zgłoszenia prosimy kierować:

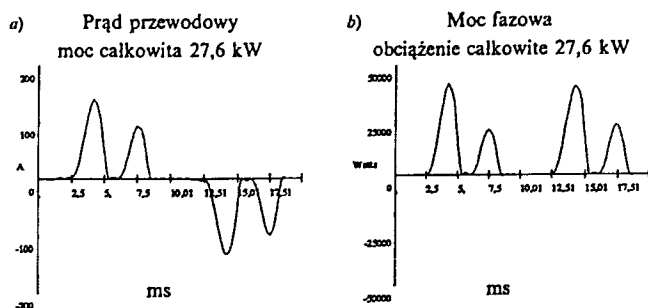
Biuro Targów:

Al. Jerozolimskie 202, 02-486 Warszawa
tel. (22) 874 02 30, 863 82 52,
fax. (22) 874 01 49,
e-mail: fm@sg.piap.waw.pl

Organizatorzy:

PIAP - Przemysłowy Instytut Automatyki
i Pomiarów
MVM Sp. z o.o.

Dla odwiedzających wstęp bezpłatny



Rys. 4. Przykładowe wyniki pomiarów układów z użyciem falowników wykonane na stacji prób OBR MiR REDOR

stosuje się zasilanie 1×220 V. Na wejściu spotyka się transformatory jedno- lub trójfazowe, przy czym możliwe jest bezpośrednie podłączenie do sieci.

OBR MiR REDOR, jako dostawca systemów z regulowaną prędkością obrotową, prowadzi badania nad wpły-

wem falowników na inne urządzenia oraz sieć w celu minimalizacji niekorzystnych oddziaływań.

Mgr inż. Wiesław Firczyk

Zapraszamy do naszego stoiska
na HPS w Katowicach

OŚRODEK BADAWCZO-ROZWOJOWY
MOTOREDUKTORÓW I REDUKTORÓW

REDOR

43-300 BIELSKO-BIAŁA
ul. I.J. PADEREWSKIEGO 11a
tel. (033)12 50 31, 12 50 32, tel./fax (033)202 43
e-mail: redor @info. bielsko.pl

Zapraszamy do odwiedzenia Warszawskich Targów Narzędziowych

TOOLEXPO '98

29.IX-2.X.1998 r.

WPKS GWARDIA – Warszawa – ul. Raławicka 132

★ ★ ★ WSTĘP BEZPŁATNY ★ ★ ★

Zakres tematyczny:

- narzędzia do obróbki wiórowej i bezwiórowej
- przyrządy i uchwyty
- wykrojniki, matryce, formy odlewnicze i wtryskowe
- ręczne narzędzia uniwersalne
- narzędzia z napędem pneumatycznym
- elektronarzędzia
- warsztatowe przyrządy pomiarowe i sprawdziany
- elementy stosowane przy kompletacji automatycznych maszyn i linii produkcyjnych
- przyrządy dla izb pomiarowych i laboratoriów

BIURO TARGÓW:

Al. Jerozolimskie 202, 02-486 Warszawa
tel. (22) 874 02 30, 863 82 52, fax (22) 874 01 49
e-mail: fm@sg.piap.waw.pl

ORGANIZATORZY:

PIAP – Przemysłowy Instytut
Automatyki i Pomiarów
MVM Sp. z o.o.

Narzędzia gwinciarne firmy KURT BASS (Niemcy):

Gwintowniki, n̄arzynki, sprawdziany. Wszelkie standardy i wykonania specjalne, wszelkie wielkości do wszelkich spotykanych w przemyśle materiałów. Wyroby BASS nie przegrywają porównań co do jakości i trwałości z podobnymi najlepszymi na rynku.

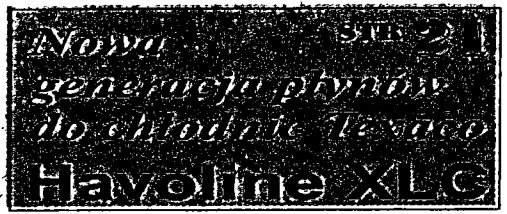
Osprzęt gwinciarne firmy GEWEFA (Niemcy):

Szybkowymienny osprzęt z obukierunkową kompensacją osiową oraz ze sprzęgłami przeciążeniowymi dla gwintowników o budowie wg DIN lub ISO/PN. Osprzęt GEWEFA jest bardzo zwarty, prosty i funkcjonalny, o znanej w Europie jakości oraz trwałości.

BASS

Informacje techniczne i handlowe oraz dostawy:
APEHAND – Racibórz, tel./fax: (0-36) 4152986, fax: (0-36) 4154796

GEWEFA



Targowe pożegnanie lata

Wielu właścicieli warsztatów samochodowych spędzi ostatnie dni tegorocznego lata w krajowych i zagranicznych salonach wystawienniczych. We wrześniu czekają ich bowiem targi motoryzacyjne w Rzeszowie, nowe targi narzędziowe w Warszawie oraz największe w Europie targi wyposażenia warsztatów samochodowych we Frankfurcie nad Menem w Niemczech.

Frankfurcka ekspozycja Automechanika organizowana jest co dwa lata i jak magnes przyciąga wszystkich tych, którzy zainteresowani są najnowszymi trendami w dziedzinie naprawy i renowacji pojazdów oraz bacznie obserwują technologie przyszłości. W dniach 15-20 września we Frankfurcie zaprezentowane zostaną wszystkie to, co wiąże się z przemysłem motoryzacyjnym - od wyposażenia warsztatu, poprzez części samochodowe, do nowoczesnych rozwiązań w zakresie ochrony środowiska i recyklingu. O randze Automechaniki świadczy m.in. fakt, iż w poprzedniej edycji tych targów (w 1996 r.) brało

udział aż 3435 wystawców z 63 krajów, a z ich ofertą zapoznano się blisko 150 tys. odwiedzających. W opinii właścicieli dużych i liczących się stacji diagnostycznych i auto-serwisów panuje przekonanie, że ten, kto nie odwiedza targów we Frankfurcie, tak naprawdę nie myśli poważnie o dynamicznym rozwoju swojej firmy. Dla warsztatowców z terenu Polski południowej we wrześniu już po raz trzeci z rzędu zorganizowane będą Targi Motoryzacyjne w Rzeszowie, które w tym roku przyciągną ok. 100 wystawców i prawdopodobnie blisko 20 tys. gości. Impreza wystawiennicza organi-

zowana w dniach 24-27 września na powierzchni 7 tys. m kw. poświęcona będzie prezentacji najnowszych modeli pojazdów oraz akcesoriów i różnych samochodowych materiałów eksploatacyjnych. Część wystawców skieruje swoje oferty specjalnie dla osób zainteresowanych zakupem urządzeń i aparatury warsztatowej. Warto więc skorzystać z okazji i pod koniec miesiąca zawitać do Rzeszowa.

Interesująco zapowiadają się organizowane po raz pierwszy targi Tool-expo, które w dniach 29 września-2 października powinny przyciągnąć do Warszawy sporą rzeszę osób zainteresowanych nowoczesnymi narzędziami i możliwościami ich wykorzystania w swojej pracy. Oferta targowa przewiduje m.in. prezentację uniwersalnych narzędzi ręcznych, narzędzi z napędem pneumatycznym, elektronarzędzi oraz warsztatowych przyrządów pomiarowych. Na imprezie tej nie zabraknie również "Nowoczesnego Warsztatu". Na naszym stoisku będzie można m.in. bezpłatnie otrzymać kolejny, październikowy numer gazety (*patrz też na str. 16*).



...um zaufania od działaczy SdRP, zgłasza gotowość przejęcia władzy

ci skupili się wokół te-
wszymi „spotami” wy-
gramie Unii Wolności
łocka i Andrzej Potocki
uchni z Maciejem Ku-
ak, oni mają co zrec
delegatka. Gdy w re-
ła się karetka pogoto-

wia, działacze zauważali, że niedługo
będzie ją można oglądać tylko w tele-
wizji. Ze skupieniem czekano na wy-
borcze studio SLD. Jednak gdy ukaza-
ła się w nim Aleksandra Jakubowska,
ekran zaczął nagle falować. – Stan par-
tii jest taki, jak tego telewizora – żar-
wał lokalny boss SdRP.

Chwilę później powitany brawami
Miller zapowiedział walkę o państwo
przyjazne obywatelom i głosy tych, któ-
rzy nie przyznają się jeszcze do lewicy,
ale nie akceptują oferty prawicy. – Pra-
wica zmienia nazwy ulic, lewica je re-
montuje – tłumaczył Miller. Podkreślił,
że do wyborów samorządowych idzie
50 tys. świetnie przygotowanych kandy-
datów SLD. W przyszłości SdRP jest
gotowa przekształcić się w partię rzą-
dzącą. – Nie chcemy, by Polska była im-
porterem nowoczesnych produktów,
a eksporterem fanatyzmu i zaścianko-
wości – deklarował Miller.

normą życia publicznego stały się: za-
chłanność, nieuczciwość i nieudolność.
Gdy zapowiedział: – Chcemy wygrać,
mamy szansę wygrać, wygramy – dele-
gaci wstali, klaszcząc.

ZChN: powstrzymać hydrę

Gdy przy Rozbrat obradowała SdRP,
kilkaset metrów dalej, przy Wspólnej
rozpoczęła się konwencja ZChN. Poli-
tycy czekali przed gmachem na dzien-
nikarzy. – Nie ma telewizji, jak nie
przyjadą, napiszę protest – odgrażał
się działacz. – Niech orkiestra gra, do-
póki nie zaczniemy – komenderował.

Gdy tylko pojawiły się media,
ZChN zaprezentowało nowe hasło:
„Bronimy polskich wartości” i znak
graficzny, z białoczerwoną flagą i ko-
roną. Prezes Marian Piłka tłumaczył,
że ZChN walczy o to, by ziemia pozos-
tała w rękach Polaków. Chce wydać
wojnę przestępcom i odsuniętemu od
władzy „nurtowi zdrady narodowej”.
– Grozi nam recydywa lewicy. Ze-
wrzycmy szeregi – apelował Piłka.

– Miejsce katolików i narodowców
jest w AWS – sekundował mu rzecznik
Michał Kamiński. – Tylko zjednoczeni
pokonamy postkomunistyczną hydrę.
Niech ani jeden polski głos nie padnie
na wrogów – apelował. Wezwał wszyst-
kich, którzy nie chcą przyszej „czerwo-
no- różowej” koalicji SLD z UW, by gło-
sowali na AWS. Delegaci oklaskiwali
rytmicznie zespół „Lechici”, śpiewają-
cy „Żeby Polska była Polską”.

ŁUKASZ PERZYNA

Blat Podlaskiej

stawy z dnia 29 sierpnia 1997 r.
acja podatkowa

16 z 1997 r. z późn. zmianami)

rywa

rofa SKWARKA

niłi Piater 9, 08-500 RYK
edzible Urzędu Celnego

Podlaskiej

Czerwonego krzyża 2

13PC-440-122/98

0.08. 1998 r.

ostępowania zakończono

wartą w dowodzie odprawy

z dnia 24.10. 1996 r.

Blat Podlaskiej

stawy z dnia 29 sierpnia 1997 r.
acja podatkowa

16 z 1997 r. z późn. zmianami)

rywa

CHARMASTA

yczna 7/1, 20-301 LUBLIN

dzible Urzędu Celnego

Podlaskiej

Czerwonego krzyża 2

13PC-440-104/98

0.08. 1998 r.

ostępowania zakończono

wartą w dowodzie odprawy

z dnia 21.10. 1996 r.

REKLAMA

Warszawskie Targi Narzędziowe

TOOLEXPO '98

29 IX – 2 X 1998 r.

Warszawa – ul. Racławicka 132 WPKS Gwardia

Najnowsza oferta wiodących firm narzędziowych

Biuro Targów: Al. Jerozolimskie 202, 02-486 Warszawa
Tel. (22) 863 82 52, fax. (22) 874 01 49

➔ Dla odwiedzających wstęp bezpłatny

WARSZAWSKIE TARGI NARZĘDZIOWE

Nie tylko dla majster-klepki

Producenci narzędzi przemysłowych, warsztatowych oraz urządzeń diagnostycznych oraz majsterkowicze doczekali się pierwszych w Warszawie targów w tej branży.

Impreza targowa, która rozpoczyna się 29 września, potrwa cztery dni. Swoje produkty prezentować będzie dwudziestu sześciu wystawców z całej Polski.

Zakres tematyczny targów obejmuje: narzędzia do obróbki wiórowej i bezwiórowej, przyrządy i uchwyty, wykrojniki, matryce, formy odlewnicze i wytryskowe, ręczne narzędzia uniwersalne, narzędzia z napędem

pneumatycznym, elektronarzędzia, warsztatowe przyrządy pomiarowe i sprawdzające, części do maszyn automatycznych i linii produkcyjnych, przyrządy przydatne izbom pomiarowym i laboratoriom zakładowym.

Na targach wystawiane będą elektronarzędzia, m.in. rozmaite spawarki ręczne oraz frezarki fugowe, stołowe do wykładzin podłogowych. Wystawione będą również narzędzia do spawania PCW, np. skrobak trójkątny z ostrzem, wałek dociskowy, różnego rodzaju frezarki, ryłec fugowy, strug do spawów, szlifierka diamentowa, ostrza zapasowe. Wystawcy zaprezentują także niezbędne narzędzia

służące do szlifowania asfaltu i mas szpachlowych, usuwania starych podłóg. Nie zabraknie oferty dotyczącej odzieży roboczej (kombinezony, kamizelki narzędziowe, kurtki itp.) oraz sprzętu ochronnego (zatycki do uszu, słuchawki ochronne, uniwersalne okulary ochronne, maski filtrujące, rękawice robocze itp.).

Organizatorzy mają nadzieję, że Targi Narzędziowe staną się szerokim ogólnopolskim forum dla prezentacji wyrobów z tej branży oraz że będą corocznym wydarzeniem handlowo-promocyjnym w Warszawie.

KAROLINA DOBROWOLSKA

NARZĘDZIA RĘCZNE

Piłka z kluczem

Trudno sobie wyobrazić, aby na Targach Narzędziowych zostały pominięte narzędzia ręczne do najprostszyc prac domowych.

Podstawowy zestaw narzędzi wystarczający do prostych robót w drewnie i metalu można stopniowo rozszerzać i wzbogacać, co umożliwi z biegiem czasu podejmowanie trudniejszych zadań.

Do podstawowych narzędzi ręcznych zalicza się m.in.: młotek, obcęgi, pilnik, wiertarkę ręczną, szczypcy uniwersalne, wkrętak, szpachle, pilkę ręczną itp.

Na warszawskich Targach Narzędziowych kilka firm

przedstawi ofertę uniwersalnych narzędzi ręcznych.

Firma Megart Sp. z o.o. oferuje ręczne narzędzia profesjonalne w tym: klucze, śrubokręty, ściągacze, tarcze do cięcia, frezy, szczotki itd. Przedstawicielstwo znajdować się będzie przy stoisku numer 8.

Kolejnym wystawcą prezentującym uniwersalne narzędzia ręczne jest Rentex, który działa na polskim rynku od 10 lat jako dystrybutor wielu towarów przemysłowych (stoisko numer 4).

Firma Wilhelm Tell Sp. z o.o. jest przedstawicielem w Polsce szwajcarskiej firmy UMV. Vallobe największego w świecie producenta bardzo szerokiej ga-

liny najwyższej klasy pilników oraz frezów (stoisko numer 23).

Sieć sklepów Auto-Narzędzia również oferuje wspomniane już narzędzia ręczne, a siedziba ich mieścić się będzie przy stoisku numer 19.

Natomiast przy stoisku numer 20 zaprezentuje swoją ofertę narzędzi firma Gesipa.

Ostatnim wystawcą zajmującym się narzędziami ręcznymi jest firma Polvis, czekająca na odbiorców przy stoisku numer 2.

Z pewnością nawet najbardziej wybredny klient na warszawskich Targach Narzędziowych znajdzie potrzebne mu przyrządy.

KAROLINA DOBROWOLSKA

BHP



T.U. GRAF
Hurtownia Narzędzi
 02-676 Warszawa
 ul. Postępu 3a
 tel. (022) 843 71 25
 (022) 843 62 07 w. 16
 (022) 843 62 08 w. 20 fax
 tel. kom. 0-90 29 45 25

Profesjonalne narzędzia

- skrawające
- montarskie
- pomiarowe
- ściernicze oraz przrządy i uchwyty do obrabiania metali

CENY FABRYCZNE!

12901/IV/04

ARGOMET

Bogaty asortyment

- narzędzi
- elektrónarzędzi
- okuć budowlanych i meblowych

ZAPRASZAMY!

02-603 Warszawa
 ul. Puławska 66/70
 tel. 8-15 32 96

12902/IV/04

RATY!!!

BLACHODACHÓWKI
Plannja

RYNNY - OKNA DACHOWE

SIBA VELUX

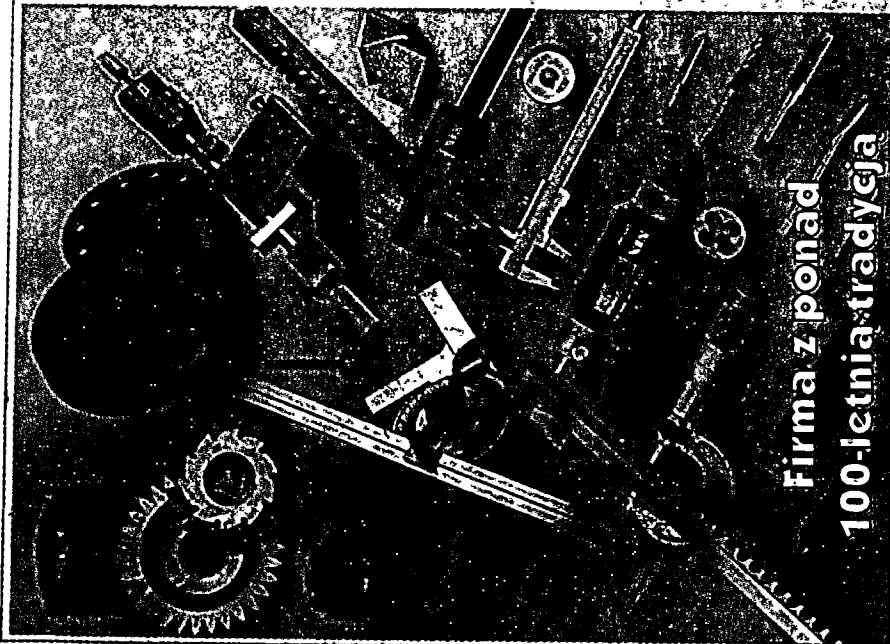
BLACHY PŁASKIE, TRAPEZOWE

Scian - Profil 38, 2 0-4
 ul. 115 Warszawa, Krzywobłędzkiego 12a

tel. 863-56-75 fax 863-56-86

RATY!!!

12985/86/S/07/C/M



Firma z ponad 100-letnią tradycją

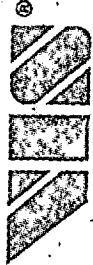
J&K s.c.
 SALON SPRZEDAŻY ELEKTRONARZĘDZI



BOSCH
 ELEKTRONARZĘDZIA
 OSPRZĘT
 MIKRONARZĘDZIA
 NARZĘDZIA PNEUMATYCZNE
PROMOCYJNE CENY

100-560 Warszawa, ul. Koszykowa 29, tel./fax 625 09 65

13014/18.02/5



FABRYKA WYROBÓW PRECYZYJNYCH
"VIS" S.A.

ul. Kasprzaka 29/31, 01-234 WARSZAWA
 tel. (22) 361-676, 368-821 w. 142, 169, 484, fax (22) 361-676, 361-510

PROGRAM PRODUKCYJNY

Narzędzia pomiarowe:

suwniarki, głębokościomierze, średnicówki trójpunktowe, wysokościomierze, mikrometry, transmetry, liniany, kątomierze, sprawdziany i waleczki pomiarowe, wzorce nasławcze, płytki wzorcowe.

Narzędzia skrawające:

gwintowniki, narzynki, zestawy, przeciągacze i przypychacze do otworów, frezy i dłutaki do kół zębnych, więtła wielostopniowe.

Narzędzia superwarde:

ściernice, diamentowe i azborowe o spoiwie żywicznym i metalowym, obciążacze diamentowe, wglębniaki diamentowe, segmenty diamentowe, płyty i frezy diamentowe.

Usługi techniczne w zakresie:

wykonawstwa oprzyrządowania i narzędzi specjalnych, precyzyjnej obróbki metali (fazce materiałów, uwarzonych), obróbki cieplnej, do temperatury 1320°C w nowoczesnych piecach próżniowych, pokrywania narzędzi warstwami TiN, regeneracji narzędzi, diamentowych.

Mamy zaszczyt zaprosić Państwa na Warszawskie Targi Narzędziowe "TOOLEXPO 98" stoisko 2.

Wyroby firmy będą prezentowane przez naszego przedstawiciela handlowego firmę "POLVIS" Sp. z o.o.

12829/88/09/FR



HURTOWNIA NARZĘDZI

ul. Madalińskiego 21, tel. 646-05-07

SKLEP FIRMOWY

ul. Madalińskiego 21, tel./fax 48-10-42

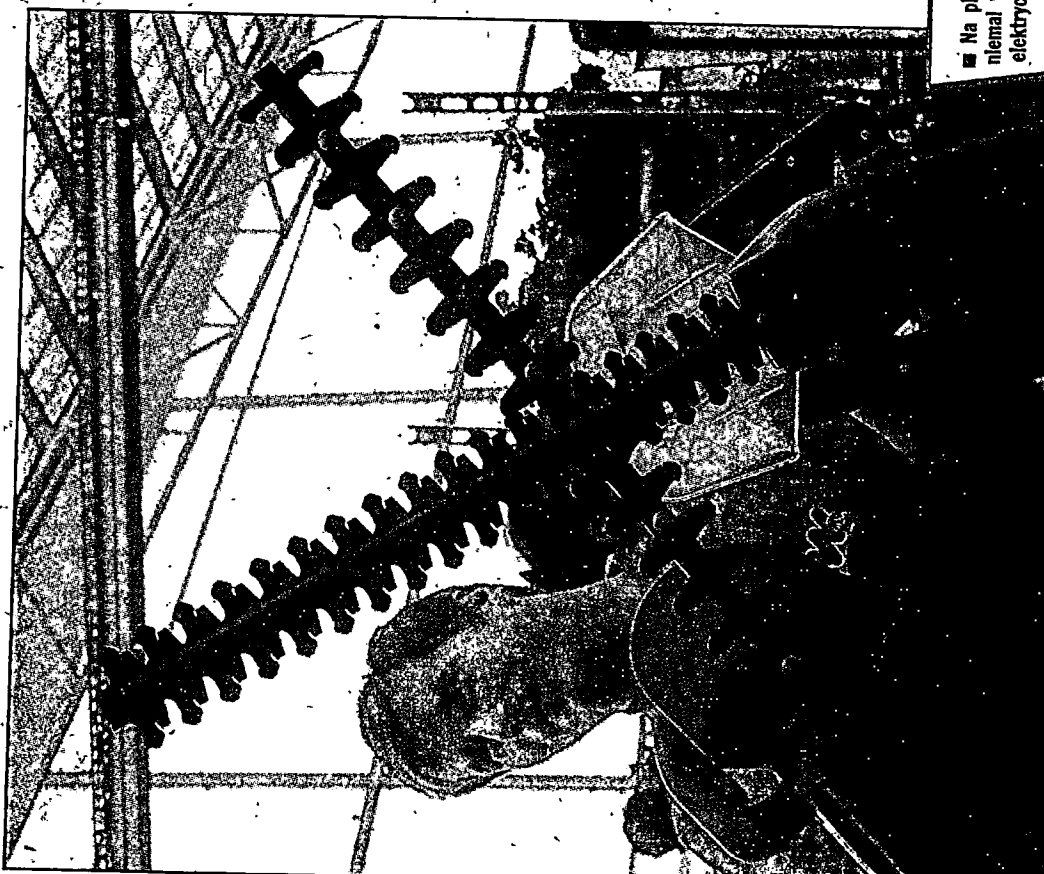


12995/09-90/red/ef



REKLAMA

Narzędzia elektryczne



W warsztacie każdego majsterkowicza powinny się znajdować przynajmniej najprostsze elektronarzędzia. Na warszawskich targach Narzędziowych wystawcy zaprezentują dużą ofertę takich przyrządów.

Wystawca specjalizującym się w elektronarzędziach jest Hurtownia Narzędzi Polvis, przedstawiciel handlowy wodocięnicznego przemysłu narzędziowego. Polvis reprezentuje:

- firmy krajowe: FWP-Vis S.A., Pařana S.A., Baildon A. B., Bison-Bial, Fanar S.A.

KFN-Vis Sp. z o.o., Kuźnia S.A., Fenes S. A., Rafan, Befan-Vis, Dolfamex Sp. z o.o., Polvis Sp. z o.o., Papil-Vis, SFN-Vis Sp. z o.o., Wapienica S.A. - firmy zagraniczne: Albrecht GmbH Co.

Prowadzą również sprzedaż wyrobów następujących firm: Sandvik Baildon S.A., Celma S. A., Korund S.A., Kukko, Maier GmbH Co, Wbi Braillon. Polvis oferuje sprzedaż narzędzi w cenach producentów. Na indywidualne zamówienia firma ta realizuje dostawy specjalistycznych narzędzi, urządzeń itp. produkcji krajowej i zagranicznej. Gwarantuje przy

Warto więc udać się na targi Narzędziowe, ponieważ odwieczający z pewnością znajdzie tu poszukiwane przez siebie elektronarzędzia.

KAROLINA DOBROWOLSKA

Przykładowe ceny niektórych elektronarzędzi zaprezentowanych na targach

Nazwa	Cena
Frezarka 111	48,30 zł
Frezarka ELS	55,70 zł
Frezarka na gorące powietrze	43,60 zł
Szlifierka	
diamantowa	108,00 zł
Frezarka na kółkach	273,00 zł
Frezarka fugowa KFV 1000	2157,50 zł
Frezarka fugowa Groover	1940,00 zł

opracował KADO

Sily, jakie wywołają narzędzia elektryczne, mogą być przyćmiewane tylko przy lekkomyślnym i niedbalym postępowaniu się nimi. Dlatego też przy przechowywaniu i użytkowaniu ich musimy stosować się do następujących zaleceń:

- nie możemy dzielić sobie wiertarek;
- oddalając się od warsztatu, należy zamykać go zawsze na klucz;
- powinniśmy używać narzędzi elektrycznych w sposób przemysłowy - świadomy i celowy;
- nie demontujemy pod żadnym pozorem urządzeń ochronnych i zabezpieczających w przyrządach i maszynach oraz użytkujemy je zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi.

KADO

■ Na pierwszych warszawskich Targach Narzędziowych "Toolexpo'88" prezentowane są niemal wszystkie narzędzia potrzebne do prac budowlanych, w tym również na napęd elektryczny
fot. BARTEK ZBOROWSKI

dla „Gazety”
mówił:
cenę w sobie
byłem mały
Jedno
grać w piłkę
poddąłem się,
y razy z rzędu
trener klubu
stwierdził, że nie
do futbolu.
piąty raz
się.
on w Sao
uznali,
tak dobrze jak
- słynny piłkarz
lat 70.
to jednak zbyt
zaczęto
nie Cafu. W Sao
tę też na mnie
cańczy
bo ści
holującą
ty.
odzeniem można
mnie „Traktorem”,
przez 90 minut
gąć bez przerwy.

RB

w rozwiązaniu tego konfliktu?
Mówi JELENA SOKOŁOWA,
szefowa środkowoeuropejskiego oddziału
agencji RIA Nowosti

Wszyscy na Zachodzie mówią, że konflikt na Bałkanach powinien być rozwiązany bez użycia siły. I to stanowisko jest identyczne ze stanowiskiem naszego prezydenta, rządu. Ale na tym analogie się kończą.

Kreml i minister Jewgienij Primakow stale wyolbrzymiają rolę Rosji na arenie międzynarodowej: że tak wiele wciąż jeszcze od nas zależy, że tak bardzo się z nami na świecie liczą. Jelcyń ciągle podkreśla swoje dobre stosunki z „przyjacielem Billem” czy „przyjacielem Helmutem”. Pretenduje do odgrywania jak największej roli także na Bałkanach.

Ale nasi liderzy powinni być bardziej ostrożni szczególnie wobec prezydenta Slobodana Miloševicia. On już niejedną raz pokazał, że potrafi posłużyć się kartą zbyt ambitnej Rosji w swojej grze. Dogaduje się z naszymi przywódcami, coś z nimi ustala. A potem swym zachodnim partnerom wmawia, że ma silne poparcie Rosji.

Nie jest prawdą, że społeczeństwo rosyjskie zdecydowanie i jednoznacznie popiera „swych pobratymców” Serbów. Z badań opinii publicznej i z listów, które do nas przychodzą, widać, że Bałkany jakby się od nas oddaliły, zainteresowanie nimi maleje. Mamy Czeczenię, mnóstwo innych „zapalnych punktów” we własnym kraju.

not. RICZ

DZIEŃ W SKRÓCIE

Zagra dla nas Joe Cocker

Jeden z najpopularniejszych współczesnych wokalistów rocka i rhythm'n'bluesa przyjeżdża do Polski, aby wystąpić dziś w Warszawie i jutro w Katowicach.

Ma bardzo charakterystyczny głos, lekka chryпка sprawia, że w okolicach bluesa i rocka czuje się jak ryba w wodzie. Popularność przyniosła mu „czarna” interpretacja beatlesowskiego hitu „With A Little Help From My Friends”, w 1968 r., początkiem światowej kariery był występ na festiwalu w Woodstock w 1969 roku. Po dziesięciu słabszych latach, kiedy wpadł w alkoholizm i brał narkotyki, Cocker wrócił do formy wraz z hitem „I'm So Glad I'm Standing Here Today” na początku lat 80. Przypomnieli sobie o nim wtedy dawni fani, młodszy potraktowali go jak żywą legendę epoki „dzieci kwiatów”. Dziś w wieku 54 lat przeżywa renesans popularności.

PIOTR IWICKI

Wyprawa Konobasa po wino i relikwie

Przedstawiciel patriarchy moskiewskiego podpisał w niedzielę umowę ze spółdzielnią winiarską z francuskiego miasta Cahors, która będzie zaopatrywać każdą z 18 tys. rosyjskich cerkwi prawosławnych w butelkę mszalnego wina dziennie. Od XIII wieku Cerkiew odprawiała mszę winem z Cahors. Tę tradycję wiążącą Rosję z Zachodem przerwała rewolucja bolszewicka. Patriarcha moskiewski zapragnął ją teraz wznowić: wysłał rok temu do Francji popa Konobasa z poleceniem przywiezienia butelki do skosztowania. Teraz przyszła pora sfinalizowania tego, co dla Cahors jest umową stulecia. Konobas przywiózł do Moskwy 20 tysięcy butelek czerwonego wina i trzy relikwie. W czasie pierwszej podróży dowiedział się, że w krypcie w okolicach Cahors spoczywają relikwie czczonych w Rosji świętych Hilariona (III w.), Agatona (IV w.) i Pimena (V w.). Katolicki biskup Cahors chętnie podarował je Cerkwi. W rewanżu Konobas zostawił katolikom z Cahors relikwie prawosławną.

AFP, MAK

W KIOSKACH !!!

ARBUS

DLA NIEPROSTYCH
WYREWELACYJNY
MIECZNIK SATYRYCZNY

KRZYŻOWY, JAWKA,
CZOF, MIROWSKI

SZAK,
ALEN, TOPOR,
WSKI, KOLSKI,
NNI...

NIE PRZEGAP !!!

2526017

Zapraszamy do udziału
w Pierwszych Warszawskich
Targach Narzędziowych

TOOLEXPO '98

29 IX-2 X 1998 r.

WPKS GWARDIA - Warszawa
ul. Raclawicka 132

Zgłoszenia - Biuro Targów

tel. (22) 874 02 30, 863 82 52
fax (22) 874 01 49

2509008k/16-06/q-dj/el

SNIPER: JOBSEEKING

nawet wagi ciężkiej.

Więcej o walce Goloty - s. 32

RL

Polska pach...

DLA (st.)

ADAM R.

szef Biura ds. Narkotyk
utworzonego w

Z głębokim żalem przyjąłem wiadomość o śmierci

**pani prof.
NATALII GAJL**

wybitnego prawnika, specjalisty prawa finansowego,
byłego sędziego Trybunału Konstytucyjnego.

Rodzinie

Zmarłej

składam wyrazy głębokiego współczucia
Leszek Balcerowicz
Minister Finansów

W dniu 9 kwietnia 1998 roku zmarła,
przeżywszy 82 lata, nasza ukochana Mama

ŚTP

JADWIGA ŻYWIECKA
z domu OZIEMBŁO

Człowiek niezwyklej dobroci i szlachetności,
całe swoje życie poświęciła pomocy innym.

Nabożeństwo żałobne odbędzie się w dniu 15 kwietnia 1998 roku
o godzinie 13.00 w kościele św. Karola Boromeusza na Powązkach,
skąd nastąpi wyprowadzenie na cmentarz miejscowy
do grobu rodzinnego.

O czym zawiadamiają pogrążeni w bólu
córki, zięciowie i wnuki

Nekrologi zamieszczamy także w środku numeru - s. 28

R E K L A M A

POLITYKA
ANKIETA: KONIEC WIEKU
TELEWIZJA
BOMBA ATOMOWA
ZAMEK BŁYSKAWICZNY
Największe wynalazki
XX wieku
Kolejny plebs w "Rollinck"
Kroźne nawrody
Jeszcze więcej...

Zapraszamy do udziału
w Pierwszych Warszawskich
Targach Narzędziowych

TOOLEXPO '98

29. IX - 2. X 1998 r.

WPKS GWARDIA - Warszawa
ul. Raclawicka 132

Termin zgłoszeń do
15.06.1998 r.

INFORMACJE

tel. (002) 874 02 30 / 863 82 52

fax (22) 874 01 49

2130186K

2229439W/14-04/g-d

GAZETA WYBORCZA Wtorek 14 kwietnia 1998

Raport Departame...
niezwykle cenion...
tego świata. Nie mo...
dzić z tym, że co drug...
ny kursujący w Europ...
ski. Tak jest tylko w...
dynawii. Jeśli chodz...
według danych Inter...
piątym miejscu po...
Niemczech i Belgii...
zbytu i miejscowy na...
z własnej produkcji...
port słusznie podkr...
Straży Granicznej i...
że być istotną prze...
z przemysłem i hand...
Ale należy mówić o...
teczności tych służb...
wyrzedzające info...
narkotyków trafiają...
antynarkotykowych...
operacje, nie ma m...
korupcji. W samych...
kotykowych, które d...
ponad roku, nie było...
padku korupcji. Nat...
wydział III Biura ds...
Policji we współpracy...
wojewódzkich złapa...
tów i jednego bylego...
próbowali sprzedać...
tora kilograma amf...
dać, że w 1997 r. b...
tykowe w Polsce w...
spraw handlu i prze...
i aresztowały kilka...
zanych z narkobizne...
wątpliwie trafnie oc...
sje policjantów m...
obniżenie skutecz...
„Antynarkotykowcy...
kie same pensje jak

rozpoczął się wczoraj przed warszaw-

śniewski żądając 2,5 mln zł od ZYCIA za-
da „gigantycznego zadośćuczynienia”.
Na pierwszej stronie przypomina, że
Tadeusz de Virion, adwokat prezyden-
ta, jest słynny z „odważnej obrony
opozycji antykomunistycznej”.

MACIEJ DUDA
I MARIA SOBIESZCZAŃSKA

**Kwaśniewski
KONTRA
ZYCIE**

O procesie z Aleksandrem Kwaśniewskim moż-
na dyskutować w Internecie. Pod adresem
<http://www.zycie.com> znajdują się strony Inter-
netowe ZYCIA — to Bezpośredni adres do „proce-
sowych stron”: <http://www.zycie.com/kontra>.

Zapraszamy do udziału w Pierwszych Warszawskich Targach Narzędziowych

TOOLEXPO '98

29.IX — 2.X. 1998 r.

WPKS GWARDIA — Warszawa — ul. Radawicka 132

Termin zgłoszeń do 15.06.1998 r.

Biuro Targów:
Al. Jerozolimskie 202, 02-486 Warszawa
tel. (22) 874 02 30, 863 82 52, fax (22) 874 01 49
e-mail fm@sg.piap.waw.pl

Organizatorzy:
PIAP — Przemysłowy Instytut
Automatyki i Pomiarów, MVM Sp. z o.o.

BIURO REKLAMY: TEL. 648 30 60

100,1 FM

Pogoda

ZŁOTE PRZEBOJE

Codziennie do wygrania dwuosobowa wycieczka
do Anglii, Włoch i Francji...
Pierwsze rozdanie nagród 20 kwietnia.
Główna nagroda — wycieczka dla dwóch osób
DO WENEZUELI

ZAPLANUJ

Wybierz swoją ulubioną pioskę:

Napisz, co najbardziej podoba

IMIĘ NAZWISKO

**Na listy z kuponami i
Rozstrzygnięcie konku
Przyznanie głównej na
Radio Pogoda, ul. Mig**

TRIADA
BUREAU COMMUNICATIONS
TOUR OPERATIONS

W konkursie mogą brać udział osoby pełnoletnie nie będące pracownikami IM 40 Sp. z o.o. Regulamin dostępny jest w siedzibie stacji. Uczestnik k

Jan
do
nicz-
ocja-
misji
i usi-
kazji

egós
niej
pyta-
tywa
inię
wa-
ości,
dze,
rony
aktu-
iwo-
się-
aniu

enia
yną
ca".
pię

rdii
też
riu.
itta
nej
ien-
zo-
na-
bie
zte-
jąc
ek.
się
zą-
na

icji
Pr-
ira
inę
TER



...nauki, Francesco Coccia (na zdjęciu) musiał wezwać robotników, którzy pomogliby naprawić uszkodzony kościół w miasteczku Guardo Tadino. Ucierpiał nie tylko kościół księdza Coccia. W tym małym umbryjskim miasteczku dach nad głową straciło około 300 rodzin. Ludzie musieli się przenieść do namiotów albo zastępczych domków w okolicznych miastach. Ucierpiał również zabytkowy kościół w Foligno, któremu odpady gzymsy, a mieszkańcy Umbrii i Marche wpadli w panikę, kiedy w czasie serii wstrząsów powypadały im szyby z okien. Wstrząsów było dziewięć, a ich siła wahała się od 4 do 5,1 stopni w skali Richtera. Odczuli je nawet mieszkańcy oddalonego o 150 km Rzymu.

— Sytuacja jest równie tragiczna jak we wrześniu ubiegłego roku — oświadczył burmistrz Gualdo Tadino Rolando Picoli. Wówczas rejon środkowych Włoch nawiedziły dwa trzęsienia ziemi o sile ponad 5 stopni. Zginęło wtedy 11 osób, zniszczeniu uległo tysiące domów. Uszkodzona została słynna bazylika św. Franciszka w Asyżu ze słynnymi freskami Cimabuego. — Po tamtych i dzisiejszych wstrząsach, z 7 tysięcy ludzi w naszym regionie 6 i pół tysiąca mieszka w namiotach — stwierdził Benedetto Argetti, właściciel hotelu w miasteczku Nocera Umbra.

Ludzie mówili wtedy, że to gniew świętego, niezadowolonego, że Asyż stał się miejscem dla turystów, a nie miejscem zadumy. Naukowcy włoccy nie komentują tych stwierdzeń, ale ostrzegają, że wczorajsze wstrząsy mogą być jedynie zapowiedzią kolejnej serii.

MASP

REKLAMA

Zapraszamy do udziału w Pierwszych Warszawskich Targach Narzędziowych

TOOLEXPO '98

29.IX — 2.X. 1998 r.

WPKS GWARDIA — Warszawa — ul. Raclawicka 132

Termin zgłoszeń do 15.06.1998 r.

Biuro Targów:

Al. Jerozolimskie 202, 02-486 Warszawa

tel. (22) 874 02 30, 863 82 52, fax (22) 874 01 49

e-mail tm@sg.piap.waw.pl

Organizatorzy:

PIAP — Przemysłowy Instytut

Automatyki i Pomiarów, MVM Sp. z o.o.